АРБИТРАЖНЫЙ СУД РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН

Кремль, корп.1 под.2, г.Казань, Республика Татарстан, 420014
E-mail: info@tatarstan.arbitr.ru
http://www.tatarstan.arbitr.ru
тел. (843) 294-60-00

==========

О П Р Е Д Е Л Е Н И Е

г. Казань Дело №А65-30438/2012

Дата оглашения резолютивной части – 14 марта 2013года

Дата изготовления определения в полном объеме – 21 марта 2013 года

Судья Арбитражного суда Республики Татарстан Андриянова Л.В., при ведении протокола судебного заседания секретарем Удяковой Ю.А., рассмотрев в судебном заседании дело по заявлению заявителя – Ауторобот-Стрефа Сп. З о.о. («Autorobot-Strefa» Sp. Z o.o.), Польша о признании и приведении в исполнение на территории Российской Федерации решения Лондонского международного арбитражного суда от 24.04.2012 по делу № 111941, при участии Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА», г.Елабуга (ОГРН 1061674035114, ИНН 1646019625)

от заявителя – Гасанов М.М., доверенность от 07.11.2012,

от Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» – Хасанов И.А., доверенность от 09.12.2012,

УСТАНОВИЛ:

Заявитель - Ауторобот-Стрефа Сп. З о.о. («Autorobot-Strefa» Sp. Z o.o.), Польша обратился в Арбитражный суд Республики Татарстан с заявлением о признании и приведении в исполнение на территории Российской Федерации решения Лондонского международного арбитражного суда от 24.04.2012 по делу № 111941.

Лица, участвующие в деле, в судебное заседание, назначенное на 14.03.2013 явились.

Заявитель дал пояснения.

Заявитель ходатайствовал о приобщении к материалам дела возражений на ходатайство о вызове свидетелей.

Судом ходатайство удовлетворено, в порядке статьи 159 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации возражения приобщены к материалам дела.

Свидетели, вызванные на основании ч.2 ст.88 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации определением Арбитражного суда Республики от 05.03.2013 в судебное заседание, назначенное на 14.03.2013, не явились, заслушаны не были.

Представитель Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» заявил о приобщении к материалам дела копий трудовых книжек граждан – Габдракмановой А.Т., Хвесеня В.М., Зорникова В.В. с приложением их посменных согласий и копии трудовой книжки Ширинова А. с приложением письма директора по персоналу, письма Хвесеня В.М. о согласии дать пояснения в судебном процессе.

Заявитель оставил ходатайство на усмотрение суда.

В ходатайстве о приобщении к материалам дела трудовой книжки Ширинова А. с приложением письма директора по персоналу судом отказано, поскольку согласия субъекта персональных данных в порядке, предусмотренном Федеральным законом от 27.07.2006 № 152-ФЗ "О персональных данных" не представлено. Остальные доказательства приобщены к материалам дела.

Заявитель заявление поддержал, дал пояснения.

Выслушав представителей лиц, участвующих в деле, исследовав представленные доказательства по делу, оценив их в соответствии с требованиями статьи 71 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, суд находит заявление не подлежащими удовлетворению по следующим основаниям.

Как следует из материалов дела, в соответствии с решением Лондонского Международного Арбитражного Суда (далее по тексту – ЛМАС, LCIA) от 24.04.2012 суд решил, что ответчик (Общество с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА») должен выплатить истцу (Ауторобот-Стрефа Сп. З о.о.) сумму в размере 1 440 781 евро и сумму процентов, определенных в решении, а также издержки, понесенные в связи с арбитражным разбирательством, в размере 9313,70 фунтов стерлингов и судебные издержки истца в размере 45 076,38 евро.

В связи с тем, что решение ЛМАС от 24.04.2012 не было исполнено в добровольном порядке, Ауторобот-Стрефа Сп. З о.о. («Autorobot-Strefa» Sp. Z o.o.) обратилось в арбитражный суд с рассматриваемым заявлением.

В соответствии с частью 3 статьи 6 Федерального конституционного закона от 31.12.1996 № 1-ФКЗ «О судебной системе Российской Федерации» в редакции от 27.12.2009 обязательность на территории Российской Федерации постановлений судов иностранных государств, международных судов и арбитражей определяется международными договорами Российской Федерации.

Частью 1 статьи 241 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации предусмотрено, что решения судов иностранных государств, принятые ими по спорам и иным делам, возникающим при осуществлении предпринимательской и иной экономической деятельности (иностранные суды), решения третейских судов и международных коммерческих арбитражей, принятые ими на территориях иностранных государств по спорам и иным делам, возникающим при осуществлении предпринимательской и иной экономической деятельности (иностранные арбитражные решения), признаются и приводятся в исполнение в Российской Федерации арбитражными судами, если признание и приведение в исполнение таких решений предусмотрено международным договором Российской Федерации и федеральным законом.

Согласно части 2 статьи 244 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации арбитражный суд отказывает в признании и приведении в исполнение полностью или в части иностранного арбитражного решения по основаниям, предусмотренным частью 4 статьи 239 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, если иное не предусмотрено международным договором Российской Федерации.

В соответствии с частью 4 статьи 239 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации арбитражный суд может отказать в выдаче исполнительного листа на принудительное исполнение решения международного коммерческого арбитража по основаниям, предусмотренным международным договором Российской Федерации и федеральным законом о международном коммерческом арбитраже.

Порядок признания и приведения в исполнение иностранных арбитражных решений предусмотрен Конвенцией Организации Объединенных Наций о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений от 10.06.1958 (далее - Конвенция 1958 года), участниками которой являются Польша и Российская Федерация.

В соответствии с положениями пункта «b» части 1 статьи V Конвенции 1958 года в признании и приведении в исполнение арбитражного решения может быть отказано по просьбе той стороны, против которой оно направлено, только если эта сторона представит компетентной власти по месту, где испрашивается признание и приведение в исполнение, доказательства того, что сторона, против которой вынесено решение, не была должным образом уведомлена о назначении арбитра или об арбитражном разбирательстве или по другим причинам не могла представить свои объяснения.

Несвоевременное и ненадлежащее извещение стороны о времени и месте рассмотрения дела или отсутствие возможности по иным причинам представить свои

объяснения в арбитраж предусмотрено в качестве основания для отказа в признании и приведении в исполнение арбитражного решения также пунктом 1 пункта 1 статьи 36 Закона Российской Федерации «О международном коммерческом арбитраже» от 07.07.1993 № 5338-1.

Из названных норм следует, что в предмет доказывания входит установление того обстоятельства, что сторона, против которой направлено решение, не могла представить свои объяснения арбитражу, в том числе и в результате ненадлежащего ее извещения.

25.03.2010 между Компанией Ауторобот-Стрефа Сп. З о.о. («Autorobot-Strefa» Sp. Z o.o.) (поставщик) и Обществом с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» (покупатель) заключен контракт № 1/25.03, предметом которого является разработка, изготовление и поставка оборудования, автомобиля, документации и, выполнение объема работ и сертификации по ГОСТ-Р. По условиям контракта поставщик передает покупателю все знания и весь опыт, имеющийся у поставщика, связанный с функционированием и обслуживанием оборудования, поставляемого в соответствии с настоящим контрактом, стоимость передаваемых знаний и опыта поставщика входит в покупную цену.

Согласно пункту 17.2 контракта № 1/25.03 от 25.03.2010 покупатель и поставщик договариваются пытаться урегулировать любые споры, противоречия или разногласия, которые могут возникнуть между ними в связи с данным контрактом или его нарушением, посредством дружеских переговоров. В случае если стороны не в состоянии урегулировать подобные споры, противоречия или разногласия таким способом в течение 30 дней, то все подобные споры, противоречия или разногласия, подлежат окончательному разрешению путем арбитража в соответствии с регламентом Арбитражного Института Торговой палаты г.Лондона тремя арбитрами, назначенными в соответствии с указанным регламентом. Местом арбитража является г.Лондон, Англия.

В решении ЛМАС от 24.04.2012 указано, что в ходе обмена корреспонденцией между сторонами и ЛМАС, копии которой хранятся в архиве ЛМАС, стороны согласились изменить пункт об арбитраже таким образом, чтобы можно было назначить единоличного арбитра.

Из решения ЛМАС от 24.04.2012 усматривается, что 24.08.2011 истец обратился с просьбой о рассмотрении спора арбитражным судом. В письме 23.11.2011 на адрес арбитра истец заявил, что стороны достигли соглашение относительно осуществления выплаты определенных платежей, и просили о том, чтобы арбитражное разбирательство было приостановлено до 30.04.2012, такая отсрочка судопроизводства была предоставлена. В письме от 10.02.2012 в адрес арбитра истец заявил, что ответчик не

осуществил определенные платежи, предусмотренные мировым соглашением от 21.11.2011. В пункте 5 мирового соглашения говорится о том, что если какой-либо платеж, предусмотренный в пункте 2, не осуществляется к соответствующей дате, то приостановление арбитражного разбирательства автоматически прекращается, и истец получает право обратиться в ЛМАС с просьбой возобновить производства по делу.

16.02.2012 Арбитр постановил, что ответчик должен предоставить свой отзыв на исковое заявление, которое должно соответствовать положению 15.3, до окончания рабочего дня в Лондоне в понедельник, 12.03.2012. Ответчику напомнили об условиях положения 15.8. Курьерская компания, нанятая ЛМАС, подтвердила, что оригиналы такого постановления были доставлены ответчику 21.02.2012 на его адрес.

Как следует из текста решения ЛМАС от 24.04.2012, при рассмотрении дела российский ответчик - Общество с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА», в судебном заседании не присутствовал.

Как следует из представленных в материалы дела доказательств, 20.10.2011, ЛМАС в адрес Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» (г.Елабуга, 423600, Промышленная площадка «Алабуга», ул.1.5., корпус 601.) направлено Уведомление о назначении Эндрю Беркли в качестве единоличного арбитра. (том 2, л.д. 33). Корреспонденция получена 24.10.2011 Габдракмановой (том 2 л.д. 121), при этом отсутствует печать, либо штамп Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА», нет данных о доверенности на получение от имени Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» корреспонденции.

Из представленных в материалы дела доказательств следует, что Габракманова А.Т. не состояла 24.10.2011 в трудовых отношениях с Обществом с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА», представитель Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» пояснил, что доверенность на получение от имени Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» корреспонденции Габдракмановой не выдавалась.

Таким образом, направленная 20.10.2011 ЛМАС в соответствии со статьей 4 Регламента LCIA 1998г., одобренного постановлением на совещании LCIA Court в Париже 27.11.1997, с изменениями, внесенными в варианте от 25.11.1997, по последнему известному адресу ответчика корреспонденция вручена была не уполномоченному лицу, доказательства вручения указанной корреспонденции Обществу с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» в материалы дела не представлены, Общество с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» отрицает факт получения 24.10.2011 корреспонденции от ЛМАС.

В качестве доказательства уведомления ответчика о возобновлении производства по делу и направления Постановления ЛМАС с требованием предоставления отзыва на исковое заявление в материалы дела заявителем представлены квитанции курьерской компании (л.д.26, 27 том 2), из которых усматривается, что от отправителя: LCIA, London получателю Sollers-Elabuga LLC (ООО «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА»), а именно по адресу: Sollers Grup, 10 Testovskaya, Entr.2, Moscow, 123317, Russian Federation (ул. Тестовская, д. 10, подъезд 2, «Соллерс Групп, г. Москва, 123317, Российская Федерация) было направлено 17.02.2012 почтовое отправление, которое было получено адресатом 21.02.2012. Получателем указанного письма значится Виктор Хвесеня. Указанное письмо вручено «Куриловой».

Между тем, суд считает, что данное письмо и уведомление не может служить доказательством надлежащего уведомления ответчика о месте и времени слушания дела.

На основании статьи 4 Регламента LCIA 1998г., одобренного постановлением на совещании LCIA Court в Париже 27.11.1997, с изменениями, внесенными в варианте от 25.11.1997 (л.д.92-124 том 1) (далее – «Регламент LCIA»), любые уведомления или сообщения, которые требуются или могут потребоваться от сторон согласно регламенту, предоставляются в письменном виде и направляются заказным письмом с помощью курьерской службы, или передаются по факсу или с помощью электронной почты или иных телекоммуникационных средств связи, предусматривающих регистрацию доставки. Действительным адресом стороны, используемым с целью уведомления или для передачи каких-либо сообщений в течение арбитражного разбирательства, за неимением уведомления о перемене адреса, переданного всем другим сторонам, арбитражному суду и регистратору, считается последний известный домашний или рабочий адрес этой стороны.

Как следует из материалов дела в контракте № 1/25.03 от 25.03.2010, содержащем соглашение о разрешении споров путем арбитража в соответствии с регламентом Арбитражного Института Торговой палаты г.Лондона, указан адрес Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА»: 423600, Российская Федерация, Республика Татарстан, г.Елабуга, Промышленная площадка «Алабуга», ул.1.5., корп.601, этом же адрес содержится в пяти дополнительных соглашениях к контракту. Согласно выписке из Единого государственного реестра юридических лиц местом регистрации Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» значится адрес: 423600, Республика Татарстан, Елабужский район, г.Елабуга, Алабуга ОЭЗ тер, ул.Ш-2, 1/1.. В материалах дела отсутствуют сведения о филиалах, представительствах Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» в городе Москва по ул.Тестовская , д.10, подъезд 2.

Из отзыва Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» усматривается, что никаких извещений о смене адреса в ЛМАС обществом не направлялось.

Кроме того, нет данных о доверенности, в соответствии с которой «Курилова», как представитель Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» получила в городе Москва по ул.Тестовская, д.10, подъезд 2 корреспонденцию для Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА».

Таким образом, по известному ЛМАС адресу Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА»: г.Елабуга, 423600, Промышленная площадка «Алабуга», ул.1.5., корпус 601 корреспонденция после возобновления производства по делу не направлялась.

Заявителем в материалы дела представлено письмо Лондонского Международного Арбитражного Суда от 22.02.2013 (т. 2 л.д. 127), в котором указано, что ЛМАС направил сообщение по адресу на ул. Тестовская, так как этот адрес представителя ответчика г-на Виктора Хвесеня, который был указан в электронном письме от 30.11.2011, которое приложено к указанному письму.

В электронном письме от 30.09.2011 (т. 2 л.д. 128) направленном в адрес ЛМАС указано о подтверждении того, что в соответствии с соглашением с истцом, достигнутым в качестве предварительного условия о возможности мирного урегулирования настоящего спора, ООО «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» соглашается на рассмотрение настоящего арбитражного дела единоличным арбитром. Письмо направлено от имени Виктора Хвесеня. В письме указаны контактные сведения лица, направившего письмо, а именно должность, адрес (10, ул. Тестовская, подъезд 2 , Москва, Россия, 123317), а также номера телефонов и адрес электронной почты.

Электронное письмо от 30.09.2011, на которое ссылается в письме от 22.02.2013 ЛМАС, не содержит уведомление о смене адреса. Адрес (10, ул. Тестовская, подъезд 2, Москва, Россия, 123317) содержится в контактных сведениях гражданина Виктора Хвесеня, что также подтверждено в вышеуказанном письме от 22.02.2013 и не может считаться последним известным рабочим адресом ответчика (Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА»).

Кроме того, из материалов дела усматривается, что Виктор Хвесеня, является директором по правовым вопросам Открытого акционерного общества «СОЛЛЕРС».

Доказательств, что В. Хвесеня является работником Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» в материалах дела не имеется.

Пунктом 1 статьи 53 Гражданского кодекса Российской Федерации установлено, что юридическое лицо приобретает гражданские права и принимает на себя гражданские обязанности через свои органы, действующие в соответствии с законом, иными правовыми актами и учредительными документами. Порядок назначения или избрания органов юридического лица определяется законом и учредительными документами.

В соответствии со статьей 40 Федерального закона N 14-ФЗ от 08.02.1998 года "Об обществах с ограниченной ответственностью" единоличный исполнительный орган общества (генеральный директор, президент и другие) избирается общим собранием участников общества на срок, определенный уставом общества, если уставом общества решение этих вопросов не отнесено к компетенции совета директоров (наблюдательного совета) общества. Единоличный исполнительный орган общества может быть избран также не из числа его участников. Единоличный исполнительный орган общества без доверенности действует от имени общества, в том числе представляет его интересы и совершает сделки.

В силу статей 182, 185 Гражданского кодекса Российской Федерации полномочия других представителей общества должны подтверждаться в доверенности, выдаваемой представляемым.

В соответствии с уставом Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА», право действовать от имени общества без доверенности предоставлено только генеральному директору.

Из пояснений Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» усматривается, что доверенность В. Хвесеня на представительство Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» в ЛМАС не выдавалась. В судебном заседании представитель Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» не смог пояснить на основании чего В. Хвесеня вел переписку с LCIA.

Из п. 18.2. Регламента LCIA следует, что в любой момент Арбитражный суд может потребовать от любой стороны доказательства полномочий их представителей в форме, установленной Арбитражным судом.

В материалах дела отсутствуют доказательства наличия полномочий Виктора Хвесеня на осуществление представительства Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» в ЛМАС.

Из представленных в материалы дела доказательств не усматривается, что ЛМАС в соответствии с п. 18.2. Регламента LCIA потребовал доказательства полномочий Виктора Хвесеня и лиц, получавших корреспонденцию от ЛМАС.

Кроме того, при рассмотрении настоящего дела Обществом с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» представлено решение № 52 от 14.11.2011, которым 14.11.2011 прекращены полномочия генерального директора Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» Виктора Зорникова. При этом, мировое соглашение от 21.11.2011, на основании которого ЛМАС вынесено решение подписано генеральным директором Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» Виктором Зорниковым.

В соответствии с п. 15.8 статьи 15 Регламента LCIA, если ответчик не представит возражения по иску, или какая-либо сторона не воспользуется предоставленной ей возможностью изложить свое дело согласно п.п. 15.2-15.6 или согласно указаниям Арбитражного суда, Арбитражный суд может, невзирая на это, продолжить разбирательство и вынести арбитражное решение.

На основании вышеизложенного, суд приходит к выводу, что Общество с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» не было должными образом уведомлено об арбитражном разбирательстве по делу, в связи с чем, не могло представить отзыв, свои объяснения, возражения, доказательства, выразить волю на вынесение решения, фиксирующее мировое соглашение. Кроме того, это повлекло за собой невозможность предоставления ответчиком доказательств того, что на момент подписания мирового соглашения Виктор Зорников не являлся генеральным директором Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА».

Абзацем 6 пункта 1 части 1 статьи 36 Закона РФ от 07.07.1993 № 5338-1 «О международном коммерческом арбитраже» предусмотрено, что в признании и приведении в исполнение арбитражного решения, независимо от того, в какой стране оно вынесено, может быть отказано в случае несоответствия соглашению сторон арбитражной процедуры или состава третейского суда.

В соответствии с пунктом 26.8 статьи 26 Регламента LCIA 1998г., одобренного постановлением на совещании LCIA Court в Париже 27.11.1997, с изменениями, внесенными в варианте от 25.11.1997 (л.д.92-124 том 1) в случае мирового урегулирования спора между сторонами арбитражный суд может по письменной просьбе сторон вынести арбитражное решение, фиксирующее это мировое соглашение («Арбитражное решение на согласованных условиях»), при условии, что такое арбитражное решение содержит явно выраженное заявление о том, оно вынесено с согласия всех сторон. В арбитражном решении на согласованных условиях не обязательно излагать мотивы.

Из решения ЛМАС от 24.04.2012 усматривается, что представители Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» при рассмотрении дела не участвовали, вся переписка, в том числе мировое соглашение поступали в ЛМАС от истца.

Письменной просьбы от ответчика вынести арбитражное решение, фиксирующее мировое соглашение, отзыва от ответчика ЛМАС получено не было. Наличие явно выраженной воли Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» на вынесение решения, фиксирующее мировое соглашение, не подтверждено материалам дела, в связи с чем, суд приходит к выводу о существенном нарушении арбитражной процедуры.

На основании изложенного, суд приходит к выводу, что нарушение арбитражной процедуры, ввиду отсутствия письменной просьбы от ответчика вынести арбитражное решение, фиксирующее мировое соглашение, отсутствия доказательств наличия явно выраженной воли Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» на вынесение решения, фиксирующее мировое соглашение, и отсутствие в материалах дела надлежащего извещения Общества с ограниченной ответственностью «СОЛЛЕРС-ЕЛАБУГА» о времени и месте судебного разбирательства, состоявшегося в г. Лондон, влечет за собой отказ в приведении в исполнение решения Лондонского международного арбитражного суда от 24.04.2012 по делу № 111941.

Расходы по государственной пошлине следует отнести на заявителя в соответствии со статьей 110 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации.

На основании изложенного, руководствуясь статьями 110, 243, 244, 245, Арбитражного процессуального кодекса РФ, арбитражный суд

ОПРЕДЕЛИЛ:

В удовлетворении заявления отказать.

Определение может быть обжаловано в арбитражный суд кассационной инстанции в течение месяца со дня вынесения определения.

Судья Андриянова Л.В.